

Taquería El Nacimiento



Mexican Restaurant

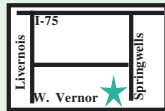
W e l c o m e !

Hours:
Mon-Thur: 9AM-12AM
Fri & Sat: 9AM-3AM
Sun: 9AM-12AM

Carry-Out
Phone: 313.554.1790
7400 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209

- Jugos/Tepache
- Tacos
- Aguas
- Mojarra Frita
- Tortas
- Tostadas
- Caldos
- Mariscos
- Carne a la Parrilla
- Burritos
- Pollo Dorado
- Licuados
- Quesadillas
- Pozole
- Carne de Puerco en salsa verde
- Breakfast Super Burro

¡Bienvenidos
Raza!



DETROIT, Since 1989

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

2 de marzo, 2007

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 2, No. 3

Special Edition of La Prensa for Lazo Cultural

“Día de la Mujer” —by Claudia Annoni-Monzón

La Conferencia “Día de la Mujer” que se desarrolló en Kellogg Center, MSU en East Lansing, Michigan el sábado 24 de febrero (2007) fue un éxito absoluto.

La conferencia ofreció información a Latinas y no-latinas que se reunieron a compartir un día dedicado a la MUJER. Cabe destacar, que también había hombres en la audiencia disfrutando del acontecimiento.

Terri Beltrán-Miller, presidente de la compañía de mercado latino, Vista Latinos, fue la conferenciante invitada que dio una charla al comenzar el evento.

Previo al almuerzo, el grupo Latino Flavored Productions, Inc. presentó “Yo Soy Latina”. La obra ofreció un panorama de “las experiencias por las que pasa la mujer latina en América”. Llena de frescura y humor, la realidad detrás de los personajes hizo saltar las lágrimas en la audiencia.

Los talleres abarcaban desde “bailar salsa para la mente, el cuerpo y el alma” hasta temas de “Inmigración” y “Carreras



Four generations (Juanita García with Anna, Ali, and Sofia) celebrate Día de la Mujer at MSU—La Prensa photos by Claudia Annoni-Monzón.

profesionales”, pasando por información para la salud como “el Cáncer de mama” y “SIDA”.

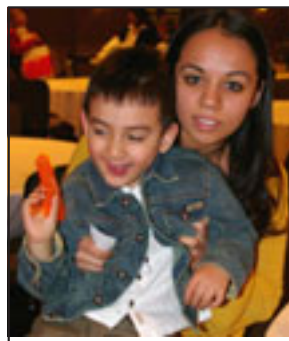
“Es la primera vez que vengo, y estoy pasándola bien”, dijo Monique Guevara, estudiante de enfermería de MSU, que asistió a la conferencia con su hijo Angel de 4 años.

La Conferencia atrajo a mujeres de todas las edades. Varias generaciones tuvieron la oportunidad de dedicar un día para ellas, “Aquí estamos, mi niña, mi hermana, mi mamá, mi bisabuela y yo, todas disfrutando del evento”, hizo en su comentario Ali...

Definitivamente, un “día” para la “mujer”, en una conferencia que abarcó temas de interés exclusivo, pero que además honró la cultura y la riqueza de la raza.

Editor's Note: This was the 14th year of the highly successful Día de la Mujer Conference, presented this year on Feb. 24,

(Continúa en la p. 14)



Monique Guevara and her son Angel



Carla Soto

Carla's Corner

Por Carla Soto-Cruz,
La Prensa Entertainment Editor
Lista de ganadores de los Oscars:

- Mejor Actriz de Reparto:
—Jennifer Hudson
(Dreamgirls)
- Mejor Actor de Reparto:
—Alan Arkin (Little Miss Sunshine)
- Mejor Actriz:
—Helen Mirren (The Queen)
- Mejor Actor:
—Forest Whitaker (The Last King of Scotland)
- Mejor Director:
—Martin Scorsese (The Departed)
- Mejor Guión Original:
—Michael Arndt (Little Miss Sunshine)
- Mejor Guión Adaptado:
—William Monahan (The Departed)
- Mejor Película Extranjera:
—Las Vidas de Otros (Alemania)
- Mejor Película Animada:
—Happy Feet (George Miller)
- Mejor Película:
—The Departed
- Mejor Dirección Artística:
—El Laberinto del Fauno (Eugenio Caballero, Pilar)

(Continúa en la p. 13)

SIEMPRE CALIENTE Y SIEMPRE FRESCO



4300 W. Vernor Hwy.
Detroit • 313.554.0001

800 N. Perry St.
Pontiac • 248.451.1111

www.mexicantown.com

BOLILLOS 4x\$1
MIÉRCOLES

4454 W. Vernor Hwy
Detroit MI 48209



IT IS INCOME TAX TIME
LET US DO YOUR TAXES!

Call for further details at:
313-554-0060 and ask for
Brenda Valdez or Ivonne Hernández.

Since 1977
BURKETT
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

• Amador Reyna Jr. •
1.800.828.8564

¡Tenemos todo para Taquerías, Mariscos, Tex-Mex, y toda clase de restaurantes!

TELÉFONOS BOOST™ INCLUYE BOOST WALKIE-TALKIE™ NACIONAL

DESDE \$ 29⁹⁹

TARIFAS DE LLAMADAS BAJAS HASTA DE
10¢
POR MINUTO



«i415
AHORA A
\$29⁹⁹



«i455
AHORA A
\$49⁹⁹



«i835
AHORA A
\$99⁹⁹

Visita al comerciante autorizado de Boost™

Hall Street
110 Hall S.W
Grand Rapids, MI 49507
(616) 262-8784

Distributed by:
simplicity
wireless

“Where You At?”



Las tarifas desde 10 centavos son válidas para: llamadas entre teléfonos móviles (llamadas a cualquier hora entre clientes de Boost y Sprint o Nextel), Noches y Fines de Semana de Pago Por Uso (de lunes a viernes, de 9 pm a 7 am. De viernes a las 9 pm a lunes a las 7 am), y el plan prepago Boost Premium (a cualquier hora del día para minutos excedentes una vez que se haya agotado la bolsa de minutos. Es necesario contar con una suscripción al plan prepago Boost Premium). ©2007 Boost Worldwide, Inc. Todos los derechos reservados. BOOST, Where You At? y logotipo, Tiempo Boost, Walkie-Talkie Boost, Where You At? y logotipo, BOOST MOBILE, BOOST MOBILE y el logotipo, y el logotipo son marcas registradas y/o marcas de servicio de Boost Worldwide, Inc. MOTOROLA y su logo M son inscritos en el Registro de la Propiedad Industrial (Oficina de Patentes y Marcas Registradas) de los EE.UU. Todos otros demás nombres de productos y servicios son la propiedad de sus respectivos dueños.

Carla's Corner

Por Carla Soto-Cruz,
La Prensa Entertainment Editor

(Continuación de p. 11)

Revueña
Mejor Director de Fotografía:
—Guillermo Navarro (*El Laberinto del Fauno*)

Mejor Documental:
—*An Inconvenient Truth* (Davis Guggenheim)

Mejor Documental (corto):
—*The Blood of Yingzhou District* (Ruby Yang y Thomas Lennon)

Mejor Edición:
Thelma Schoonmaker (*The Departed*)

Mejor Maquillaje:
—*El Laberinto del Fauno* (David Marti y Montse Ribe)

Mejor Banda Sonora:



Leonardo DiCaprio
The Departed

Gustavo Santaolalla
(*Babel*)
Mejor Canción:
—I Need To Wake Up, de Melissa Etheridge
(*An Inconvenient Truth*)

Lo mejor de la farándula

1. *Britney Spears* enfrenta con amenazas de suicidio la batalla con Kevin Federline por la custodia de sus hijos Sean Preston y Jayden James, reveló hoy la prensa local, al dar cuenta de las crisis que han hecho temer por la vida de la cantante.

Las amenazas de suicidio, según allegados a la artista de 25 años, comenzaron desde el pasado día 14 tras una discusión con Federline, de 28, y se han intensificado hasta convertirse en intentos reales, uno de ellos arrojándose a un auto en movimiento.

2. El equipo de producción de la película *Babel*, del cineasta mexicano Alejandro González Iñárritu, puso punto final a la relación con el escritor y guionista Guillermo Arriaga, a través de una carta.

Al respecto, partir de hoy, la revista semanal que circula primordialmente en la Ciudad de México, *Chilango*, dirigida por *Salvador Camarena*, da a conocer la historia de una dupla de trabajo que ha dado mucho de que hablar.

3. Parecía que la justicia no llegaría y fue hasta su octava nominación que la Academia, premió al director Martin Scorsese otorgándole el Oscar a Mejor Director y distinguiendo a su película *The Departed*, como la mejor. En el camino se quedó *Alejandro González Iñárritu* y su siete veces nominada *Babel*, pero El

Laberinto del Fauno, de Guillermo del Toro obtuvo tres codiciadas estatuillas, en lo que se puede decir, fue la revancha de los hispanos.

4. Mientras la controversia continúa por el nuevo reencuentro de *Timbiriche*, Eduardo Capetillo regresó a su faceta de cantante después de estar alejado de los estudios de grabación. El álbum, que será grupero y fue producido por Joan Sebastián, se titula *Un vaquero en la ciudad* y saldrá al mercado este mes de marzo. El esposo de Bibi Gaytán ya prepara también un espectáculo con tintes hípicos para exhibirlo en 2008.

5. La agrupación *Horóscopos de Durango*, recibió de manos de su compañía discográfica, Doble Disco de Oro, gracias a las más de 200 mil copias vendidas de su disco *Desatados*, el cual incluye a su más reciente sencillo *Cómo te va mi amor*. Durante éste evento *Horóscopos de Durango* deleitó a los asistentes con el tema *El no eres tú*, en versión acústica, la cual puso de pie al público. Más tarde, las hermanas Marisol y Vicky Terrazas agradecieron el apoyo de su disquera y de cada uno de sus fans, por el apoyo incondicional que han recibido para promocionar *Desatados*, en México y Estados Unidos. Virginia Terrazas informó a la prensa local, que ella participó como productora ejecutiva del álbum, el cual contiene temas inéditos y algunos covers.

“Es un disco completo, en Estados Unidos salió con 16 canciones y en México nada más tiene 13. Lo recomendamos porque tiene polkas, baladas y rancheras”, afirmó la cantante.

La castaña del grupo dijo, “Grabamos un tema en inglés porque tenemos la facilidad de hablar ese idioma, y porque queríamos hacer algo diferente”, explicó Terrazas.

El primer sencillo que lanzaron fue *Mi amor por ti*, tema de Alvaro Torres, el cual ya se escucha en las estaciones de radio. También el grupo filmó en Guanajuato el video del segundo sencillo, *Cómo te va mi amor*, melodía que alcanzó el éxito

con Pandora y que ahora se escucha en versión duranguense. Entre los temas o covers que destacan en éste disco se encuentran, Las chicas sólo quieren divertirse, famoso en los años 80 con Cyndi Lauper; *Mi amor por ti*, Como tu mujer y Tú serás mi baby; entre otros.

Chistes de La semana

• Dos presos se encuentran en el patio de la cárcel, y uno de ellos está enojadísimo.

Al verlo, su compañero le pregunta: Pedro, ¿te pasa algo?

¡Estoy indignado! ¡Me echaron 40 años, y sólo tengo 25!

• Llegó un señor muy asustado a decirle a su amigo:

—¡Un camión partió a tu suegra en dos!

¿Y él le contestó:

—¡Qué horror! ¿Ahora qué voy a hacer con dos suegras?

• ¿Qué es el beso?

Cuando el sujeto sujeta a la sujeta con su jeta.

¿Por qué mataron a kung fu?

Por que lo kungfundieron.

• En una cárcel, un preso comenta indignado a su compañero de celda:

Es un poco ridículo lo que están haciendo conmigo.

¿Por qué?

Porque me metieron aquí por robar pan, y ahora me lo traen gratis todos los días.

• Están dos presos y uno le dice al otro: Te tengo una noticia buena y una mala. Dime primero la mala.

Es que mañana van a fusilar a uno de los dos.

¿Y la buena?

Es que ese no soy yo.

• Viene el jefe de la cárcel y dice:

¿Quién tiene quejas?

Y todos se quedan callados, nadie dice nada, pero hay una persona que levanta la mano y dice:

Yo sí tengo una queja.

¿Cuál es la queja?

La queja es que es poco segura la instalación, pues no hay salida de emergencia.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen

Editorial:

Claudia Annoni-Monzón

Carla Soto

Mónica Ramos

Wendy Cuellar de García

María Ruvalcaba

Davide García

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Advertising:

Carla Soto-Cruz

Carla Soto-Cruz & Joe Campos

Rico 313-729-4435

Distribution:

Wally Rodela, Rico, & Joe Campos

Bobby Romero

Mónica Ramos

Jaime Hernández/Luis Cabrera

Publisher

Chief Financial Officer

Associate Editor 313-729-4435

Entertainment Editor

Columbus Correspondent

Detroit Correspondent

Translations

Cartoonist, *Spanglish, Pau & Yami*

Graphics Manager & Webmaster

Detroit Sales Manager

Account Executives

Cacographer, Layout & Detroit Sales

NW Ohio & SE Michigan

Western Ohio

Central Ohio

NE Ohio

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please use e-mail address below

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435 •

E-mail: laprensa1@yahoo.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2007

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.

Detroit MI 48209

Sales Representatives:

Carla Soto/Rico/Joe

313.729.4435

We accept: Discover, Visa, & MC



Writers, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in *La Prensa*—
Tinta con Sabor!



STATEMENT ON

LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 12,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 5,000. *La Prensa* has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 61,200 for the first week of each month. 313.729.4435.



TMA nominees include Michigan's Megan Leyva

On Feb. 24, the top five TMA nominees were posted at its Website at www.tejanomusicawards.com for the 27th Annual Tejano Music Awards, scheduled for March 10, 2007 at the Scottish Rite Temple Auditorium in San Antonio, Texas.

Michigan diva *Megan Leyva* was nominated in four categories—Female Vocalist of the Year, Entertainer of the Year, Crossover Song of the Year, and Most Promising Band.

Ms. Leyva informed *La Prensa*, “It’s truly amazing; I feel really blessed to have come this far; couldn’t have done it without God, my family, and all the fans that voted. I was remembering the first year I ever attended the Awards in 2001 and how overwhelmed I felt when learning that I would be presenting the Male Vocalist award. Now that I am actually among the nominees, it’s just a great feeling.”

Chente Barrera, who was a recent visitor to Toledo, garnered 5 nominations; Elida Reyna, who was the headliner at UT’s LSU annual scholarship baile, was nominated twice as a band and thrice as part of Las 3 Divas.

The categories/nominees are:

Entertainer of the Year

Megan Leyva - Megan Leyva
Chente Barrera - Chente Barrera Y Taconazo

Jay Pérez - Jay Pérez

Jessica and Vanessa Mailto - Las Florecitas

Sunny Saucedá - Sunny Saucedá

Female Vocalist of the Year

Megan Leyva - Megan Leyva
Elida Reyna - Elida Reyna

Rebecca Valadez - Rebecca Valadez

Shelly Lares - Shelly Lares

Vanessa Mailto - Las Florecitas

Male Vocalist of the Year

Chente Barrera - Chente Barrera Y Taconazo

Eddie González - Eddie González y Natural

Jay Pérez - Jay Pérez

Jimmy González - Jimmy González y

Mazz Ram Herrera - Ram Herrera and the Outlaw Band

Song of the Year

Chente Barrera Y Taconazo

- Paloma, Piquito

De Oro

Las 3 Divas - Slip 'N' Slide

Bob Gallarza Presents Jimmy Edward - Mi Lupita

Gary Hobbs - Por Ti

Jimmy González y Mazz - Corazón de Fiero

Album of the Year - Tejano

Chente Barrera y Taconazo - Sigue El Taconazo

Bob Gallarza Presents Jimmy Edward - It's Alright

Jay Pérez - All of Me

Las Florecitas - Las Gotas De Rocio

Solido - Nuestro Amor

Album of the Year - Conjunto

Elida Reyna - Mis Raíces

La Tropa F - Nuestras Voces

Los Desperadoz - Whatever it Takes

Los García Brothers - Abrazame

The Hometown Boys - La Traicionera

Crossover Song of the Year

Las 3 Divas - Slip 'N' Slide

Megan Leyva - Alone

Jay Pérez - You're Still A Young Man

Jimmy González y Mazz - No Te Vayas Baby

Rebecca Valadez - Hablame

Most Promising Band of the Year

Megan Leyva

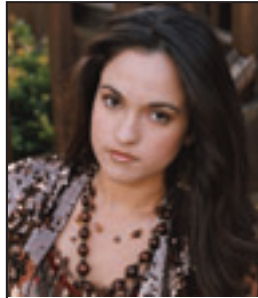
Sunny Saucedá

La Conquista

Las Florecitas

Los Amables

Showband of the Year



Michigan's Meghan Leyva is nominated 4 times



Las 3 Divas
Sunny Saucedá
Las Florecitas
Los García Brothers
Ram Herrera and The Outlaw Band
Vocal Duo of the Year
Chente Barrera & Marcos Hernández - Paloma, Piquito de Oro

Joe Posada & Leslie Lugo - *Caen Porque Caen*
Jessica and Vanessa Mailto - *No Lastimes Más*
Jimmy González & Freddie Martínez - *Old School Memories*
Jimmy González & Kacy Zavala - *No Te Vayas Baby*

Conferencia “El Día de la Mujer”

(Continuación de p.11)

2007, at the Kellogg Center at Michigan State University in East Lansing. Keynote speaker was Terry Beltrán-Müller, President and CEO of Vista Latinos in Detroit. Workshops included topics on health, salsa, folk art, business, careers, immigration, education, and culture—all focused on the Latina. Entertainment included a performance of *Yo Soy Latina* and the documentary film *Milagros: Made in México*. Emily Díaz-Torres was presented the María Zavala Award at the luncheon.

RESPECIALES DE RENTA GRATIS • FINANCIAMIENTO DE CASAS

CASAS DE VENTA

Crearemos Casas Usadas Pre-fabricadas Excelente Ubicación

EN MICHIGAN

EN OREGÓN

LLAME GRATIS AL 888.855.1818

VISITENOS EN EL INTERNET EN www.BayshoreHomeSales.com

ALF

SR-22

Cobertura Inmediata

Seguro de Auto sin factor de culpabilidad

Agencia de Seguros de Michigan

Asegurando a **TODOS** los conductores

<p>LANSING</p> <p>East/Este Lansing- 2660 E. Grand River, Ste. 5 East Lansing, MI 48823 (517) 336-0500</p> <p>-Sur- 4221 S. Martin Luther King Lansing, MI 48910 (517) 887-6298</p> <p>-Old Town- 503 E. Grand River Ave. Lansing, MI 48906 (517) 487-5005</p>	<p>PAGO INICIAL BAJO</p> <p>PLANES DE PAGO FÁCIL</p>
<p>ADRIAN</p> <p>1114 Winter Street Next to Sec of State (517) 266-8555</p>	<p>BATTLE CREEK</p> <p>1791 W. Columbus Next to Sec of State (269) 964-7111</p>
<p>MUSKEGON</p> <p>2642 Henry St. 885 E. Apple Ave. Muskegon, MI Muskegon, MI 49411 49444 (231) 733-8400 (231) 773-5200</p>	<p>KALAMAZOO</p> <p>4017 Portage Rd. Kalamazoo, MI 49001 (269) 276-9723</p> <p>3207 Stadium Dr., Ste 1 Kalamazoo, MI 49008 (269) 375-9785</p>
<p>GRAND RAPIDS</p> <p>950-28th Rogers Plaza Wyoming, MI 49508 (616) 534-3781</p> <p>1234 Plainfield Ave., NE Grand Rapids, MI 49503 (616) 234-0075</p>	<p>BENTON HARBOR</p> <p>1682 Berrien Benton Harbor, MI 49023 (269) 925-0081</p>
<p>MONROE</p> <p>303 N. Monroe Monroe, MI 48162 (734) 241-9375</p>	<p>JACKSON</p> <p>561 Wildwood Ave. Jackson, MI 49203 (517) 782-4433</p>

Motocicleta • Bote • R.V. • Alquileres • Dueños de Casa • Motonieve • Casa Móvil